Gweithgareddau Cymraeg / **Welsh Language Activities**

Gweithgareddau’r byd ‘go iawn’ / ‘**Real world’ activities**

Darllen / Reading in Welsh

Ewch i wefan Gwales am syniadau... <http://www.gwales.com>

Llyfrau ffuglen Cymraeg ar gyfer CA4/CA5 ac oedolion / **Adults & KS4-KS5 reading list**

* **Caryl Lewis:** Plu / Y Bwthyn / Martha Jac a Sianco (ffilm ar YouTube hefyd) / Y Gemydd / Y Gwreiddyn
* **Manon Steffan Ros:** Llyfr Glas Nebo / Blasu / Llanw
* **Fflur Dafydd:** Y Llyfrgell (ffilm ar gael ar DVD hefyd) / Awr y Locustiaid (straeon byrion)
* **Bethan Gwanas:** Hi yw fy Ffrind / Hi oedd fy ffrind / Cyfres y Melanai (CA3) / Botany Bay /Llwyth (CA3)
* **Mihangel Morgan:** Dan Gadarn Goncrit / 60 / Pantglas / Saith Pechod Marwol (straeon byrion)
* **Ifan Morgan Jones:** Babel (nofel steam punk cyntaf y Gymraeg) / Dadeni / Igam-Ogam
* **Mererid Hopwood:** O Ran
* \*newydd\* **Heiddwen Thomas:** O’r Cysgodion
* **Llwyd Owen:** Iaith y Nefoedd (very apt…) / Taffia / Y Ddyled …a llawer mwy

Coginio yn y Gymraeg / **Cook something in Welsh**

Ryseitiau/**Recipes**

* <https://wales.lovefoodhatewaste.com/recipes>
* <https://businesswales.gov.wales/foodanddrink/cy/amdanom-ni/ryseitiau>
* <https://www.halenmon.com/cy/ryseitiau/>

Gwneud podlediad Cymraeg ar YouTube / Twitch

Creu TikTok Cymraeg / **Create a Welsh TikTok**

Gwrando ar BBC Radio Cymru

Ysgrifennu cerdd, rap neu gân / **Write a Welsh poem, rap or song**

Dysgwch eiriau caneuon Cymraeg hanfodol

* Yr Anthem Genedlaethol
* Calon Lân
* Lawr ar lan y môr
* Sospan Fach

Mynd am dro ac enwi planhigion ac anifieiliaid yn Gymraeg / **Go for a walk and name things in Welsh**

Rhestr Blodau <https://cy.wikipedia.org/wiki/Rhestr_blodau>

<https://www.ukwildflowers.com/Web_pages_intros_indexes/welsh_index.htm>

Dylunio arwyddion dwyieithog am eich gweithle neu ysgol / **Design bilingual sigan for your workplace or school**

Gweithgareddau Cymraeg / **Welsh Language Activities**

Gweithgareddau ar-lein / **On-line activities**

Ar gyfer pawb / **For all**

<https://learnwelsh.cymru/>

<https://www.s4c.cymru/clic/>

<https://www.youtube.com/watch?v=gs-kPhOR0Mk>

<https://www.urdd.cymru/en>

YouTube – Welsh Music Playlist <https://www.youtube.com/watch?v=0QgxsZHR6ec&list=PL7THyjpFgGGsuJBjBMayuohPSL6gJXntw>

Apiau Cymraeg / **Welsh Apps**

<http://www.appsinwelsh.com/all-apps/>

<https://apps.apple.com/gb/app/start-welsh/id329766985>

Newyddion Cymraeg / **Welsh Language News**

GOLWG 360 <https://golwg360.cymru/>

BBC CYMRU FYW <https://www.bbc.co.uk/cymrufyw>

NATION CYMRU <https://nation.cymru/>

Ar gyfer myryrwyr iaith gyntaf / **For 1st language students**

CYLCHGRAWN <https://www.gweiddi.org/>

CERDDI TGAU <http://www.barddoniaeth.cymru/>

BBC BITESIZE TGAU <https://www.bbc.co.uk/bitesize/levels/z8w76sg>

Daily Welsh Crosswords <https://www.happyhere.co.uk/>

STWNSH: <https://www.youtube.com/channel/UCEzCRulK704-q3C3rbANC_w>

Ar gyfer myryrwyr ail iaith / **For 2nd language students**

<http://www.s4c.cymru/en/dysgu-cymraeg/>

Ar gyfer rhieni ac athrawon / **For parents and teachers**

Dysgwch Gymraeg – **Why not learn Welsh?**

**Begin with DuoLingo!**

<https://forum.duolingo.com/comment/29449887/Learning-Welsh-Outside-of-the-UK-Why>

Daily cartoon lessons from Huw Aaron <https://www.youtube.com/watch?v=LvC26wpBqG8>

Dilynwch pobol enwog Cymraeg ar Twitter e.e.

@Tudur - Tudur Owen – digrifwr a chyflwynydd BBC Radio Cymru

@huwaaron Dwdlo'n frwd ers 1980. Cartoonist/Illustrator - Private Eye, Spectator, New Statesman, Harvard Business Review, Penguin, OUP instagram:

@gwefanmeddwl - meddyliau ar iechyd meddwl / Ebost ✉️: gwefanmeddwl@gmail.com

@dysgwyrdotcom - Stwff i ddysgwyr

@EsylltMair - Esyllt Sears – comidian

@GarmonCeiro - Garmon Ceiro (doniol gydag iaith gref – golygydd Golwg 360)

@DaiLingual - Dai Lingual - edits, broadcasts and translates http://dailingual.cymru yn golygu darlledu a chyfieithu http://Instagram.com/dailingual

@WelshDalaiLama Dai Lama - Cornerstone of Welsh Twitter, renowned for my marvellous repartee and for being so very humble

@BolycsCymraeg Bolycs Cymraeg Flag of Wales - Yn ail ddweud hanes Cymru llun wrth llun.... gair wrth air. (Ni anafwyd unrhyw anifeiliad drwy greu'r cyfrif hwn) siarad@bolycs.cymru

Welsh Whisperer: <https://www.youtube.com/watch?v=Epbk2kJveQU&list=PLMUgzTukecfPxgV25jb4Q4bv3zzrmttsa>

DJ Bry

<https://www.youtube.com/watch?v=SwmyLol-zl8&list=PLMUgzTukecfO4vZ3HmN2gWTy_XaC7BMyT>

Cylch Meithrin <https://www.meithrin.cymru/cymraeg-for-kids/>

Twinkl <https://www.twinkl.co.uk/resources/adnoddau-cymraeg-welsh-resources> (do not subscribe the school for anything from this website)

**S4C CLIC:**

ANORAC (award-winning documentary) <https://www.s4c.cymru/clic/programme/802310042>

BANG! (award-winning drama) <https://www.s4c.cymru/clic/programme/539155278>

CERDDI (POETRY) <http://www.barddoniaeth.cymru/>

FFILM: ‘MARTHA JAC A SIANCO’ <https://www.s4c.cymru/clic/programme/285655669>

Ar gyfer y chweched dosbarth / **For 6th form students**

HANSH (iaith gref - YOUTUBE) <https://www.youtube.com/channel/UCn89bRA2tBDiDfOid83sxKQ>

CERDDI <http://www.barddoniaeth.cymru/>

ADNODDAU CBAC <https://adnoddau.cbac.co.uk/default.aspx>

BARN <https://barn.cymru/>

Geiriaduron / **Online Dictionaries**

GEIRIADUR YR ACADEMI <https://geiriaduracademi.org/>

GPC <http://welsh-dictionary.ac.uk/gpc/gpc.html>

Pethau eraill **/ Other things…**

<https://llyw.cymru/cymraeg-addysg/ysgolion/siarter-laith?_ga=2.236101057.1753676145.1569854369-1077353482.1554731628>

**Welsh song videos with English translation on screen here on YouTube:**

<https://www.youtube.com/channel/UCuBUmoiAgqz8ze3B5IhFJTQ>

Hanes Cymru / **Welsh History**

Cenedl Podcast

<https://www.youtube.com/watch?v=I-pWUiyWEg8&list=PLHox8if6VDSI5v5ezOHrTzyVctU5drRq6>

Mabinogi Ogi Ogi!

<https://www.youtube.com/watch?v=-E6kqOYFqpk&list=PLUTEypyYNulGi41JbDMTiHu-9e9b4LBsu>

Dysgu geiriau caneuon / **Welsh song lyrics to learn**

**Hen Wlad Fy Nhadau**

Mae hen wlad fy nhadau yn annwyl i mi,

Gwlad beirdd a chantorion, enwogion o fri;

Ei gwrol ryfelwyr, gwladgarwyr tra mad,

Dros ryddid collasant eu gwaed.

**Cytgan (chorus)**

*Gwlad!, GWLAD!, pleidiol wyf i'm gwlad.*

*Tra môr yn fur i'r bur hoff bau,*

*O bydded i'r hen iaith barhau.*

Hen Gymru fynyddig, paradwys y bardd,

Pob dyffryn, pob clogwyn, i'm golwg sydd hardd;

Trwy deimlad gwladgarol, mor swynol yw si

Ei nentydd, afonydd, i fi.

Os treisiodd y gelyn fy ngwlad tan ei droed,

Mae hen iaith y Cymry mor fyw ag erioed,

Ni luddiwyd yr awen gan erchyll law brad,

Na thelyn berseiniol fy ngwlad.

**Calon Lân**

Nid wy'n gofyn bywyd moethus,

Aur y byd na'I berlau mân:

Gofyn wyf am galon hapus,

Calon onest, calon lân.

**Cytgan (chorus)**

*Calon lân yn llawn daioni,*

*Tecach yw na'r lili dlos:*

*Dim ond calon lân all ganu*

*Canu'r dydd a chanu'r nos.*

Pe dymunwn olud bydol,

Hedyn buan ganddo sydd;

Golud calon lân, rinweddol,

Yn dwyn bythol elw fydd.

**Lawr ar lan y môr**

1. Mi gwrddais i â merch fach ddel (I met a pretty girl)

Lawr ar lan y môr (Down by the seaside) x3

Mi gwrddais i â merch fach ddel (I met a pretty girl)

Lawr ar lan y môr (Down by the seaside)

Lawr ar lan y môr (Down by the seaside)

**Cytgan (chorus)**

O, rwy'n dy garu di (Oh, I love you) O, rwy'n dy garu di

Yr eneth ar lan y môr (The girl at the seaside)

O, rwy'n dy garu di O, rwy'n dy garu di

Yr eneth ar lan y môr!

2. Gofynnais i am gusan fach, Lawr ar lan y môr

(I asked for a little kiss, Down by the seaside)

3. Mi gefais i un gusan fach, Lawr ar lan y môr

(I got a little kiss, Down by the seaside)

4. Rhyw ddiwrnod fe'i priodaf hi, Lawr ar lan y môr

(One day I'll marry her/Down by the seaside)

**Sospan Fach**

Mae bys Meri-Ann wedi brifo,

A Dafydd y gwas ddim yn iach.

Mae'r baban yn y crud yn crio,

A'r gath wedi sgramo Joni bach.

**Cytgan (chorus)**

*Sosban fach yn berwi ar y tân*

*Sosban fawr yn berwi ar y llawr,*

*A'r gath wedi sgramo Joni bach.*

*Dai bach y sowldiwr, Dai bach y sowldiwr, Dai bach y sowldiwr, A gwt ei grys e mas.*

Mae bys Meri-Ann wedi gwella,

A Dafydd y gwas yn ei fedd;

Mae'r baban yn y crud wedi tyfu,

A'r gath wedi huno mewn…